



CFMOTO

**TRANSPORTO PRIEMONĖS
(RATINIO TRAKTORIAUS)
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS
IR GARANTIJOS
KNYGELĖ**



Dėkojame, kad pasirinkote CFMOTO. Šioje transporto priemonės techninės priežiūros ir garantijos knygelėje aprašomos kokybės garantijos termino sąlygos, aptarnavimas bei priežiūros taisyklės, kurių privalu laikytis kokybės garantijos termino metu ir jam pasibaigus. Tai ne tik leis užtikrinti saugų ir efektyvų eksploatavimą, bet kartu padės maksimaliai patirti ir įvertinti įsigytos transporto priemonės privalumus. Elektroninę vartotojo vadovo versiją konkrečiam transporto priemonės modeliui (lietuvių kalba) taip pat galite rasti adresu: www.cfmoto.lt.

Kokybės garantija suteikiama tik toms transporto priemonėms, kurios buvo įsigytos oficialiose CFMOTO platinimo vietose*. Aktualų platintojų sąrašą galite rasti www.cfmoto.lt/partneriai.

* Kokybės garantijos terminu pasikeitus TRANSPORTO PRIEMONĖS savininkui, iki kokybės garantijos termino pabaigos kokybės garantija naujam TRANSPORTO PRIEMONĖS savininkui yra taikoma tomis pačiomis sąlygomis ir ta pačia apimtimi, kokia buvo taikyta pirmajam TRANSPORTO PRIEMONĖS savininkui. Pasikeitus TRANSPORTO PRIEMONĖS savininkui, kokybės garantijos terminas iš naujo nėra pradedamas skaičiuoti. PIRKĖJAS naująjį TRANSPORTO PRIEMONĖS savininką įsipareigoja tinkamai supažindinti su gamintojo nustatytais TRANSPORTO PRIEMONĖS eksploataavimo reikalavimais ir kokybės garantijos sąlygomis. Apie TRANSPORTO PRIEMONĖS savininko pasikeitimą kokybės garantijos terminu PIRKĖJAS taip pat turi informuoti PARDAVĖJĄ.

TRANSPORTO PRIEMONĖS IDENTIFIKACINIAI DUOMENYS

(žemiau esančius duomenis prašome pateikti pardavėjo atstovui (servisui), kai lankysitės dėl aptarnavimo, remonto darbų arba dalių bei papildomų priemonių užsakymo)

Transporto priemonė:	Valstybinis numeris:
Transporto priemonės identifikavimo numeris:	Pirmos registracijos data:
Spalva:	Vienvietis, dvivietis, kt. (pabraukti arba įrašyti)
Garantijos įsigaliojimo data:	
Garantijos baigimosi data:	
Savininko (pirkėjo) vardas, pavardė ir adresas:	
Tel.:	El. paštas:
Rida pirkimo metu:	
Pasikeitęs adresas/Naujo savininko vardas, pavardė ir adresas: _____ _____	
Tel.: _____	

Atvežtas ir patikrintas prieš pateikiant: _____

Prekybos atstovo antspaudas/kodas: _____

Išdavimo data: _____ **Parašas:** _____

Pirkėjas: _____

(pavadinimas/vardas, pavardė)

**Su šiuo dokumente pateikta informacija bei saugaus vairavimo instruktažu
susipažinau:** _____

(vardas, pavardė, parašas)

TRANSPORTO PRIEMONĖS GARANTIJA

Transporto priemonei suteikiamas pirkimo-pardavimo sutartyje nurodytas kokybės garantijos terminas. Privalomi planiniai transporto priemonės aptarnavimai, vykdomi šiuo terminu, yra apmokestinami pagal aktualų pardavėjo kainyną.

Tuo atveju, jeigu transporto priemonei ir (arba) atskiroms jos dalims, suteikiamas kokybės garantijos terminas yra apibrėžtas ir laiko tarpu, ir rida, laikoma, kad kokybės garantijos terminas pasibaigia įvykus bet kuriai iš numatytų garantijos termino pabaigos sąlygų (priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau).

Detalios transporto priemonės garantijos sąlygos pateikiamos pirkimo-pardavimo sutartyje.

SPECIALŪS NORMATYVINIO NUSIDĖVĖJIMO TERMINAI

Pavadinimas	nuvažiuotas atstumas (km)*	Pavadinimas	laikotarpis (mėn.)*
Amortizatoriai	3000	Žvakės (kūrimo žvakės)	6
Variatoriaus įvorės, lėkštės, spyruoklės ir komponentai	3000	Akumulatoriai	6
Ratų, reduktorių guoliai	1300		
Riebokšliai	1300		
Važiuoklės elementai (lankstai (<i>šarnyrai</i>), traukių antgaliai, įvorės (<i>sailenbloakai</i>))	1300		

* JEIGU NĖRA MECHANINIO PAŽEIDIMO

Garantija netaikoma:

Tepalams, aušinimo skysčiui, kitiems skysčiams ir tepikliams Padangoms Filtrams Saugikliams Lemputėms	Stabdžių kaladėlėms Variatoriaus diržams Stabdžių diskams Sankabai Varomosioms grandinėms El. gervėms
---	--

Garantija netaikoma mechaniniam triukšmui, vibracijai, skysčių prasiskverbimui ar prasisunkimui, rasojimui, išskyrus atvejus, kai jie yra atsiradę kaip kitų transporto priemonės trūkumų pasekmė.

PLANINIAI TRANSPORTO PRIEMONĖS APTARNAVIMAI

Planiniai transporto priemonės aptarnavimai garantiniu terminu yra privalomi. Laiku atliekami aptarnavimai ir tinkama priežiūra padeda užtikrinti saugų, efektyvų transporto priemonės eksploatavimą ir kartu leidžia maksimaliai patirti jos privalumus.

Planinė priežiūra vykdoma tik oficialaus atstovo autorizuotuose servisuose (aktualus autorizuotų servisų sąrašas viešai skelbiamas www.cfmoto.lt).

Privalomi planiniai aptarnavimai vykdomi pagal numatytą grafiką* (žr. žemiau).

APŽIŪRA	Rida km (+/- 100km)	Darbo valandos (+/- 5val.)
1	300	15h (iki 6 mėn.)
2	1300	65
3	2300	115
4	3300	165
5	4300	215
6	5300	265
7	6300	315
8	7300	365

* Kai terminas yra apibrėžtas ir rida, ir laiko tarpu (darbo valandomis), planiniai aptarnavimai vykdomi priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau

Pirmas aptarnavimas nuo pirkimo-pardavimo sutarties sudarymo dienos yra privalomas po 300 km arba po pusės metų (priklausomai, kas įvyksta greičiau). Per šį aptarnavimą yra pakeičiami visi tepalai (variklio, reduktorių). Taip pat patikrinamas oro filtras, jeigu reikia, jis yra pakeičiamas, patikrinamos, sutepamos įvorės, patikrinamos visos gumos, visa elektronika. Šis pirmas aptarnavimas yra reikalingas patikrinti kaip keturratis arba bagis veikė pirmuoju jo naudojimo metu.

Sekantys aptarnavimai yra vykdomi kas 1000 km, arba kas 50 darbo valandų, arba kas metus (priklausomai, kas įvyksta greičiau) siekiant užtikrinti maksimalų ir sklandų transporto priemonės tarnavimo laiką. Keturratis ar bagis yra skirtas bekelei, keliams, kurių nepravažiuoja paprastos mašinos ar kita technika. Ši transporto priemonė atlaiko didesnius krūvius, dyla kitaip nei įprasti automobiliai. Tik laiku atliekant aptarnavimus galima pastebėti trūkumus, kuriuos pašalinant yra išvengiama didesnių gedimų. Didelių nuostolių galima išvengti tik prižiūrint techniką ir atliekant aptarnavimus nurodytu terminu.

PASTABA. Jei pastebėjote transporto priemonės kokybės trūkumą ar kitokį gedimą, nedelsdami apie tai informuokite pardavėją arba jo įgaliotą atstovą.

Kreipimosi tvarka

Artėjant privalomo garantinio aptarnavimo terminui ar įvykus gedimui, turite kreiptis į oficialų pardavėją ar pasirinktą autorizuotą atstovą ir sutarti dėl abiem pusėms patogaus transporto priemonės

atvežimo-paėmimo laiko. Esant didelėms apkrovoms, transporto priemonė registruojama į laukiančiųjų sąrašą.

Pretenzijos dėl netinkamos transporto kokybės teikiamos pirkimo-pardavimo sutartyje numatyta tvarka.

Registruojant transporto priemonę apžiūrai, atstovas gali paprašyti pateikti žemiau nurodytą informaciją:

- transporto priemonės savininko vardas, pavardė/pavadinimas, kontaktinis tel.nr.;
- transporto priemonės modelis ir tipas;
- valstybinis numeris;
- transporto priemonės rida;
- reikalingo aptarnavimo rūšis arba detali informaciją apie reikiamą remontą.

Sutartu laiku atvykus pas pasirinktą atstovą, būtina:

- pateikti transporto priemonės įsigyjimą įrodantį dokumentą;
- užsirašyti transporto priemonės ridą ir pateikti ją kartu šia knygele.

Būkite tikri, kad su atstovu išsamiai aptarėte, kokius darbus būtina atlikti ir nurodykite, kaip su jumis susisiekti, jeigu reikėtų atlikti nenumatytą darbą ar tokį darbą, už kurį reikėtų sumokėti daugiau nei buvo numatyta pirminiuose skaičiavimuose.

Paslaugų apmokestinimas

Privalomi planiniai transporto priemonės aptarnavimai, vykdomi garantiniu terminu, yra apmokestinami pagal aktualų pardavėjo kainyną.

Kokybės garantijos terminu nustatčius į kokybės garantijos apimtį nepatenkančios transporto priemonės dalies gedimą arba nusidėvėjimą, pirkėjas įsipareigoja autorizuotame servise atlikti transporto priemonės remontą ir (arba) pakeisti susidėvėjusią dalį, jei tai yra būtina užtikrinti tinkamą tolesnį transporto priemonės funkcionavimą ir (arba) išvengti didesnių gedimų (daugiau informacijos pateikiama pirkimo-pardavimo sutartyje).

Jei esate susitarę dėl remonto, apžiūros ar kitų papildomų darbų, kurių neapima garantinės sąlygos, paprašykite iš anksto apskaičiuoti preliminarią kainą ir su atstovu aptarkite mokėjimo sąlygas.

Transporto priemonės atsiėmimas po aptarnavimo

Susipažinkite su pateikta sąskaita. Būkite tikri, kad suprantate jos turinį. Jei kyla klausimų ar neaiškumų, iškart aptarkite juos su atstovu. Patikrinkite, ar visi duomenys buvo įrašyti į aptarnavimo lentelę, esančią šioje knygelėje.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

Prieš pradėdami naudoti įsigytą transporto priemonę atidžiai perskaitykite toliau pateikiamas instrukcijas.

Svarbu žinoti, kad tiek keturratis, tiek bagis yra padidintos rizikos transporto priemonės. Važiuojant jomis būtina dėvėti šalmą bei kitas apsaugos priemones (priklausomai nuo važiavimo). Staigiai manevruojant transporto priemonė gali apvirsti ir sužaloti vairuotoją. Būtina įvertinti greitį bei važiavimo sąlygas ir elgtis saugiai, laikantis visų rekomendacijų.

Keturračio užvedimas ir gesinimas

Kiekvieno keturračio spynelė turi tris padėtis: vidurinė ON padėtis įjungia degimą, abi OFF padėtys – degimas išjungtas (žr. žemiau, 1 paveikslėlis).

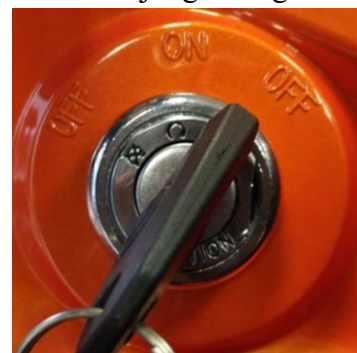
ON – įjungtas degimas



OFF – išjungtas degimas



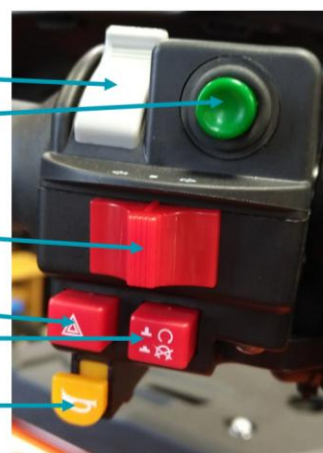
OFF – išjungtas degimas



1 PAVEKSLĖLIS (spynelė)

Vairo kairėje pusėje rasite *kelmą* su valdymo mygtukais (žr. žemiau, 2 paveikslėlis).

- Lempų, įjungimas, išjungimas
- Užvedimo, starterio mygtukas
- Posūkliai
- Avarinis
- Kuro padavimo išjungimas / įjungimas
- Garsinis signalas



2 PAVEKSLĖLIS (vairo kairės pusės kelmas)

Kiekvienas CFMOTO keturratis ir bagis turi L, H, N, R, P pavaras (žr. žemiau, 3 paveikslėlis):

L – palėtintoji pava. Naudojama kylant į įkalnes, sunkiai pravažiuojamos vietose. Labiausiai naudojama kartu su blokuoti priekiniu diferencialu. Naudojant šią pava yra saugomas variatoriaus diržas.

H – darbinė pava. Šia pava keturratis važiuoja maksimaliu greičiu.

N – neutrali pava. Ratai yra atjungti nuo variklio, tad keturratis yra laisvai stumdomas

R – atbulinė pava. Šia pava, kuria keturratis važiuoja atgaline eiga.

P – stovėjimo pava.

L – palėtintą pava maksimaliu greičiu (40 km/h) ilgai važiuoti nerekomenduojama, nes taip variklis dirba maksimaliomis apsukomis.

Startuokite švelniai. Perjungę bet kurią pava atsargiai spustelkite akseleratoriaus svirtelę, dantračiams susikabinus, galite pilnai spausti akseleratoriaus svirtelę.

Nesilaikydami instrukcijų, galite sugadinti pavarų dėžės dantračius

Prieš **kuriant keturratį** reikia įsitikinti, kad kuro tiekimas įjungtas ir pasukti raktelį į „ON“ padėtį, įjungti N – neutralią pava ir spausti žalią mygtuką ant vairo kairėje pusėje esančio kelmo (žr. žemiau, 4 paveikslėlis).



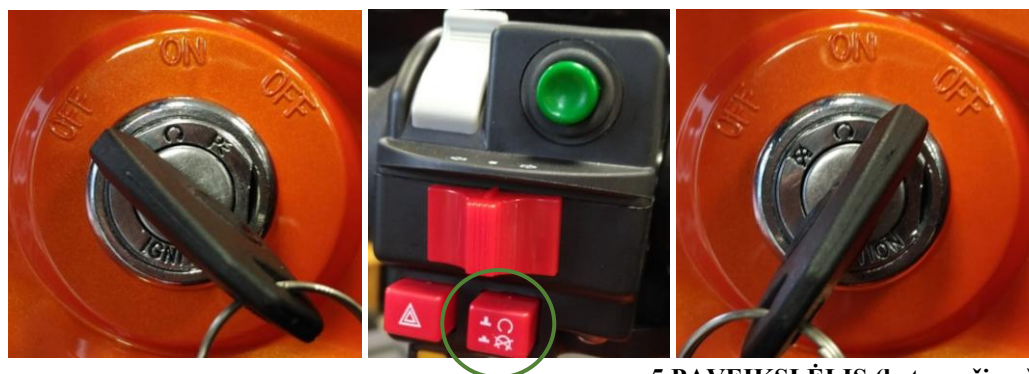
3 PAVEIKSLĖLIS
(pavaros)



4 PAVEIKSĖLIS (keturračio užvedimas)

Užgesinti keturratį galima dviem būdais:

- 1) išjungti degimą pasukus raktelį į OFF padėtį;
- 2) išjungti kuro tiekimą ir degimą.



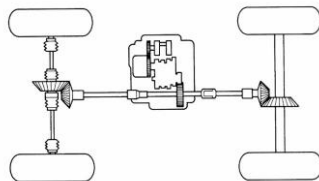
5 PAVEIKSLĖLIS (keturračio užgesinimas)

Prieš kuriant iš naujo, įsitikinti, kad kuro tiekimas įjungtas

Keturių varomų ratų sistema

Kiekvienas CFMOTO keturratis ir bagis turi keturių varomų ratų sistemą. Galimos funkcijos:

- 2 galinių varomų ratų;
- 4 varomų ratų;
- 4 varomų ratų su priekinio diferencialo blokiuote.



6 PAVEIKSLĖLIS (4WD sistemos schema)

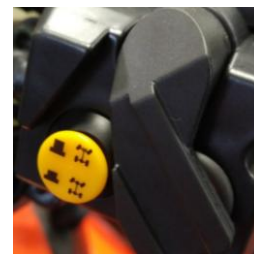
Valdymo mygtukas yra dešinėje pusėje ant vairo:



Atšokęs mygtukas – varomi 2 galiniai ratai



Įspaustas mygtukas – varomi visi 4 ratai



Paslankus apsauginį dangtelį geltonas mygtukas blokuoja priekinį diferencialą

7 PAVEIKSLĖLIS (valdymo mygtukas)

Norint perjungti keturių varomų ratų sistemą būtina reikia sustabdyti keturratį (įiminti kojinių stabdį (žr. žemiau, 8 paveikslėlis)). Varomos sistemos perjungimas keturračiui judant, gali sugadinti reduktoriuje esančius mechanizmus.

Priekinio reduktoriaus blokiuotę reikia naudoti tik stipriai užklimpus. Įjungus priekinio reduktoriaus blokiuotę, reikia važiuoti kuo tiesiau ir nelaužti vairo.

Kojinis stabdis

Važiuojant keturračiu būtina atkreipti dėmesį, kad kojinis stabdis nebūtų įmintas ir naudoti jį tik esant poreikiui. Labai dažnai pasitaiko atvejų kai važiuodamas keturračiu vairuotojas įmina kojinių stabdį, taip yra greičiau sudėvimos stabdžių kaladėlės, gali užkaisti stabdžių mechanizmas ir sugesti stabdžių sistemą.



8 PAVEIKSLĖLIS (kojinis stabdis)

Gervė

Kiekvienas CFMOTO keturratis ir bagis turi elektrinę gervę su metaliniu trosu. Galia svyruoja nuo 1133kg iki 1587kg (2500lbs-3500lbs).

Gervė yra valdoma gervės valdymo mygtuku, esančiu kairėje vairo pusėje:

OUT – trosą išstumia į išorę

IN – trosą traukia į vidų.

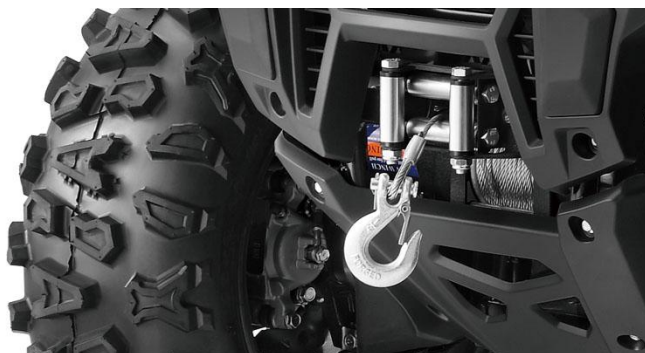
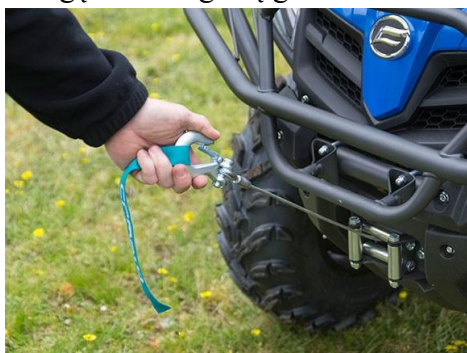


9 PAVEIKSLĖLIS (gervės valdymo mygtukas)

Patartina gervę naudoti užkūrus variklį, nes taip yra tausojamas akumulatorius ir pati gervė nuo įtampos kitimo.

Gervę traukiant keturratį iš sunkiai pravažiuojamos vietos, patartina pačiam nulipti nuo keturračio ir padėti jį stumiant. Kad gervės elektrinis motoras neperkaistų, traukiant reikia daryti trumpas pertraukas.

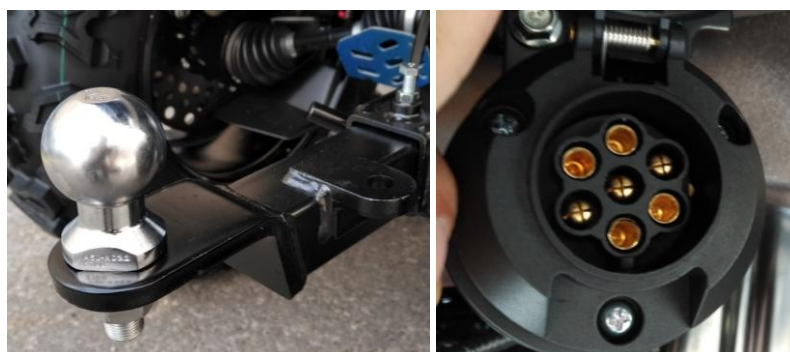
Traukiant gervę atgal patartina metalinį trosą laikyti įtemptą, kad viduje trosas nesusipainiotų ir vėliau užstrigęs nesudegintų gervės.



10 PAVEIKSLĖLIS (gervės trosas)

Kablys

Kiekvienas keturratis ir bagis turi kablį su elektros jungtimi priekabai (žr. žemiau, 11 paveikslėlis).



11 PAVEIKSLĖLIS (kablys ir el. jungtis)

Keturračiai ir bagiai gali traukti dvigubą savo svorio masę. Viešaisiais keliais traktoriaus registraciją turinti transporto priemonė gali traukti bet kokią priekabą ar padargą su užklijuotu lipduku 20km/h.

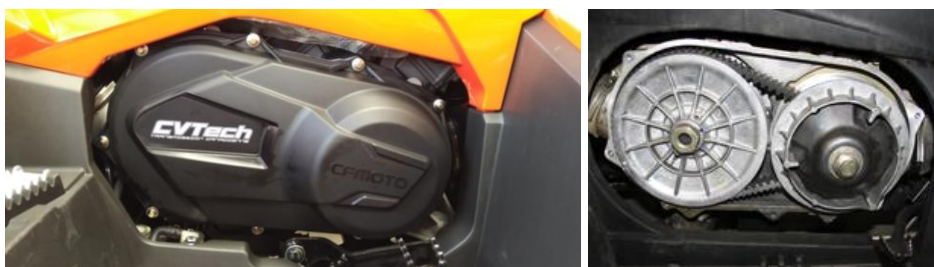
TRANSPORTO PRIEMONĖS PRIEŽIŪRA

Kaskart prieš išvažiuodami patikrinkite padangų slėgį (nuo 0.5 bar iki 0.7 bar), patikrinkite ar nėra klibančių dalių, ar dega visos šviesos, ar užtenka tepalo bei kitų variklio skysčių.

Po pasivažinėjimo patartina pasitikrinti oro filtrą, išsirinkti žoles ar kitas šiukšles iš granatų, įvorių ar kitų judančių vietų. Būtina pasitikrinti radiatorių ir jį išplauti, nes dėl susikaupusių nešvarumų variklis sunkiai aušinasi ir gali perkaisti.

CVTech variatorius

Variatorius - tai bepakopė transmisija. Ją sudaro dvi lėkščių (skriemulių) poros ir diržas. Visuose CFMOTO keturračiuose ir bagiuose naudojamas CVTech (kanadiečių) variatorius.



12 PAVEIKSLĖLIS (variatorius)

Naujam keturračiui arba pakeitus diržą būtina ramiai pravažiuoti apie 300km (staigiai nespausti greičio pedalo/svirties (iš vietos pajudėti švelniai), staigiai nestabdyti, netempti svorių, nekilti į stačias įkalnes, nebuksuoti).

Nepaisant aukščiau nurodytų sąlygų, diržas greičiau sudyla ir gali nutrūkti. Gamintojas rekomenduoja keisti diržą kas 3000km. Važiuojant ekstremaliai variatoriaus diržas gali nutrūkti greičiau.

Užklimpus sunkiai pravažiuojamose vietose, tempiant priekabas su krovinium ar kylant į stačias įkalnes būtina įjungti L – palėtintąją pavarą ir 4WD. Kitu atveju ratai nesisuks, o diržas pradės buksuoti, degti ir ims dirbti nesklandžiai ar visai nutruks.

Žemiau pateikiami du panaudoto diržo pavyzdžiai:



panaudotas diržas dar tinkamas eksploatacijai



Sudeginus diržą ant jo atsiranda įpjovos, perėjimai, duobės ir glazūra (labai stiprus blizgesys dėl kurio diržas praslysta).

Kai taip nutinka, keturratis pradėjus važiuoti ima trūkčioti arba nepasiekia maksimalaus greičio.

13 PAVEIKSLĖLIS (diržai)

Oro filtras

Oro filtras turi būti prižiūrimas priklausomai nuo važiavimo sąlygų ir nerečiau nei kas 1000km. Važiuojant ypač dulkėtose vietose filtrą reikia prižiūrėti kiekvieną dieną.

Žemiau pateikiamas pavyzdys filtro (žr. 14 paveikslėlis), kurį reikia keisti arba išpūsti dulkes su suspaustu oru, išplauti kempininį priešfiltrą ir sutepti su oro filtro tepalu.



14 PAVEIKSLĖLIS (oro filtras)

Jeigu filtrą išpūtus oru, šis neatgauna panašios į pirminę spalvos, o lieka pajuodęs, jį keisti būtina. Neprižiūrint ir nekeičiant filtro į variklį gali patekti dulkių ir taip jį sugadinti.

Įvorės

Kad įvorės tarnautų ilgiau, patartina jas sutepti kas 100km.

PASTABA. Transporto priemonė turi būti nuosekliai tikrinama, prižiūrima ir valoma. Atsakinguose mazguose negali būti pašalinių medžiagų ar jų pėdsakų (vandens, purvo, cheminių medžiagų).

NAUDINGA ŽINOTI

Keturračiai ir bagiai yra registruojami kaip žemės ūkio technika – ratiniai traktoriai. Miesto savivaldybė privalo registruoti keturračius ir bagius, turinčius T1b arba T3b sertifikatus.

Oficialiame UAB „Mašinų bandymo stotis“ (anksčiau - Valstybės įmonė Mašinų bandymo stotis) tinklalapio www.bandymai.lt skiltyje „EB traktorių tipo patvirtinimai“ pateikiami viešai prieinami visų sertifikuotų traktorių, tarp jų ir CFMOTO, sąrašai.

Ratinius traktorius arba keturračius, bagius, turinčius T3b/T1b patvirtinimą, gali vairuoti asmenys turintys B arba TR1, TR2 kategorijos vairuotojo pažymėjimus.

Remiantis KET šios registracijos ratinis traktorius gali važiuoti visais viešaisiais keliais, tačiau negali važiuoti greitkeliu ir keliais, pažymėtais traktorių eismą draudžiančiais ženklais.

Keturratis arba bagis su T3b ir T1b patvirtinimu pagal reikalavimus važiuoja nedaugiau nei 60km/h greičiu.



Transporto priemonę griežtai draudžiama nardinti į vandenį aukščiau nei pakojai. Visuomet elkitės atsargiai ir įvertinkite visas aplinkybes.

Jeigu visgi įvyktų taip, kad paskandinote transporto priemonę, jokia būdu nebandykite jos užkurti, o ištraukę ją kuo skubiau kreipkitės į autorizuotą servisą dėl apžiūros ir remonto.

Transporto priemonei apvirtus, kuo greičiau užgesinkite motorą, nes pavirtęs ar apsvirtęs motoras negauna tepimo, todėl gali sugesti, o jūs patirti didelių transporto priemonės remonto išlaidų.



APTARNAVIMŲ LENTELĖ
(priežiūros įrašai)

Pirmoji numatoma apžiūra:	300km (+/- 100km) arba 15val. iki 6 mėn.
Rida:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	1300km (+/- 100km) arba 65val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	2300km (+/- 100km) arba 115val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	3300km (+/- 100km) arba 165val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	4300km (+/- 100km) arba 215val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	5300km (+/- 100km) arba 265val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	6300km (+/- 100km) arba 315val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	7300km (+/- 100km) arba 365val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	8300km (+/- 100km) arba 415val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	9300km (+/- 100km) arba 465val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	10300km (+/- 100km) arba 515val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

Kita numatoma apžiūra:	11300km (+/- 100km) arba 565val. (+/- 5val.)
Rida/val.:	Data:
Sąskaitos numeris:	

*lentelėje nurodyta didžiausia jūsų transporto priemonės rida, po kurios būtina atlikti aptarnavimą.